

PRESS KIT

70^{ans} CANNES CLASSICS



Un 32 août sur terre (1998)
DE DENIS VILLENEUVE
August 32nd on Earth

Restauré par / Restored by **Éléphant**, mémoire du cinéma québécois





COMMUNIQUÉ DE PRESSE Pour publication immédiate

Éléphant est fier d'annoncer que le film UN 32 AOÛT SUR TERRE de Denis Villeneuve sera présenté dans la prestigieuse section CANNES CLASSICS à la 70^e édition du Festival de Cannes

Montréal – 11 mai 2017 – Québecor a le plaisir d'annoncer que, pour la troisième fois, le Festival de Cannes a sélectionné, dans sa prestigieuse section *Cannes Classics*, un film restauré par *Éléphant : mémoire du cinéma québécois*. Thierry Frémaux, délégué général du Festival, est fier de confirmer que le long métrage du réalisateur Denis Villeneuve, *Un 32 août sur terre* (1998), mettant en vedette Pascale Bussières et Alexis Martin, y aura une place d'honneur puisqu'il sera projeté sur la plage à Cannes, le samedi 27 mai 2017, à 21 h 30.

«Je suis sincèrement touché par cette invitation de Thierry Frémaux, que je reçois comme une marque d'affection de Cannes envers mon premier film. Je remercie aussi *Éléphant* d'avoir restauré *Un 32 août sur terre*, tourné il y a 20 ans dans le Mile End de Montréal et à Salt Lake City, et de lui permettre d'être présenté une deuxième fois sur la Croisette», tient à souligner le réalisateur Denis Villeneuve. (*Un 32 août sur terre* avait été présenté à Cannes, en 1998, dans la section *Un certain regard*.)

C'est la troisième fois en quatre ans qu'un film restauré par *Éléphant* est sélectionné à Cannes Classics; *Léolo*, en 2014, et *Les Ordres*, en 2015. Cette nouvelle sélection est un témoignage éloquent de l'originalité de notre cinéma ainsi que de la qualité du travail de restauration d'*Éléphant* et de son importance pour la sauvegarde et la diffusion de notre patrimoine cinématographique. Il est intéressant de noter que dans *Un 32 août sur terre*, le premier long métrage de Denis Villeneuve, on retrouve déjà en microcosme beaucoup des éléments qui deviennent au fil du temps les marqueurs d'une œuvre personnelle d'une grande sensibilité.

Denis Villeneuve est actuellement en postproduction de *BLADE RUNNER 2049*, avec Ryan Gosling et Harrison Ford, qui prendra l'affiche le 6 octobre prochain. Plus tôt cette année, son film *ARRIVAL* a obtenu 8 nominations aux Oscars, notamment dans les catégories Meilleur réalisateur et Meilleur film, remportant la prestigieuse statuette pour le meilleur montage sonore.

Depuis neuf ans, le travail de restauration d'*Éléphant*, dirigé par Marie-José Raymond et Claude Fournier a valu une reconnaissance internationale à ce chantier philanthropique financé par Québecor; en effet, des films *Éléphant* ont aussi été présentés deux fois au Festival Lumière de Lyon et ensuite au Musée d'Art Moderne de New York, à Karlovy Vary, au Golden Horse Film Festival de Taipei, à Buenos Aires, à Lisbonne, au Festival du Nouveau Cinéma de Montréal ainsi qu'au Festival Fantasia.

L'extraordinaire diffusion du répertoire *Éléphant* est toujours demeurée la mission première d'*Éléphant*, une initiative de M. Pierre Karl Péladeau, président et chef de la direction de Québecor. Les films restaurés, près de 225 jusqu'ici, restent disponibles en tout temps sous la bannière *Éléphant : mémoire du cinéma québécois*, sur la VsD illico de Vidéotron, de même que sur iTunes dans tous les pays du monde où la langue officielle est soit l'anglais ou le français. Tout le produit de la location de ces films *Éléphant* est remis aux ayants droit, Québecor ne retirant aucun bénéfice pécuniaire de ces opérations.

À propos d'Éléphant : mémoire du cinéma québécois

Mis sur pied en 2007, *Éléphant : mémoire du cinéma québécois* est un vaste chantier destiné à numériser, restaurer, conserver et rendre accessible l'ensemble des longs-métrages de fiction du patrimoine cinématographique québécois. Codirigé par Claude Fournier et Marie-José Raymond, Éléphant a, depuis sa création, restauré 225 films qui sont offerts 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 sur le service de vidéo sur demande illico de Vidéotron au canal 900, sur illico.tv et sur l'application illico. De plus, les films sont également accessibles, à mesure qu'ils y sont versés, sur iTunes Canada, États-Unis, France, et autres pays d'Europe et d'Afrique, en version originale et sous-titrée, partout où l'une des langues officielles est le français ou l'anglais. Le site Internet *Éléphant : mémoire du cinéma québécois*, www.elephantcinema.quebec, constitue quant à lui la plus importante banque de données et d'information sur le cinéma québécois.

Éléphant : mémoire du cinéma québécois est un projet philanthropique entièrement financé par Québecor. À cet effet, Québecor n'en tire aucun avantage pécuniaire. À l'exception d'un montant minimal pour couvrir une partie des frais d'exploitation de la plateforme, la totalité des revenus de la diffusion de ces films est reversée aux détenteurs des droits et aux créateurs du cinéma québécois.

À propos de Québecor

Chef de file canadien des télécommunications, du divertissement, des médias d'information et de la culture, Québecor est l'une des entreprises de communication intégrées les plus performantes de l'industrie. Portées par la volonté de faire vivre la meilleure expérience qui soit à ses clients, toutes les filiales et marques de Québecor se distinguent par une offre de produits et services de qualité, multiplateformes et convergents.

Québecor (TSX : QBR.A, QBR.B), dont le siège social est solidement implanté au Québec, détient une participation de 81,07 % dans Québecor Média, laquelle emploie plus de 10 000 personnes au Canada.

Entreprise familiale fondée en 1950, Québecor a à cœur de s'impliquer activement dans sa communauté. Chaque année, elle s'investit auprès de plus de 400 organismes dans les domaines aussi essentiels que sont la culture, la santé, l'éducation, l'environnement et l'entrepreneuriat.

Visitez notre site Internet : www.quebecor.com

Suivez-nous sur Twitter : twitter.com/Quebecor

— 30 —

Contact médias / Denis Villeneuve

Annie Tremblay

Communications Annie Tremblay

514.244.8336

charlottet@videotron.ca

Contact médias / Éléphant

Sylvie Cordeau

Vice-présidente Philanthropie et commandites, Québecor Inc.

514 380-1976

sylvie.cordeau@quebecor.com



**PRESS RELEASE
FOR IMMEDIATE RELEASE**

Elephant is proud to announce that Denis Villeneuve's film AUGUST 32ND ON EARTH will be screened in the prestigious CANNES CLASSICS section at the 70th Cannes Festival

Montreal, May 11 2017 - Quebecor is pleased to announce that for the third time, the Cannes Film Festival has selected a film restored by *Elephant: The memory of Québec cinema*, in its prestigious section Cannes Classics. Thierry Frémaux, the Festival's Delegate General, is proud to confirm that director Denis Villeneuve's first feature film, *August 32nd on Earth* (1998), starring Pascale Bussières and Alexis Martin, will have a place of honour by being screened on the beach in Cannes on Saturday, May 27, 2017, at 9:30 pm.

"I'm deeply moved by Thierry Frémaux's invitation, which I take as a mark of Cannes's affection for my first film. I also thank *Elephant* for restoring *August 32nd on Earth*, shot 20 years ago in Montreal's Mile End and Salt Lake City, enabling the movie to be presented for a second time at the Festival", said director Denis Villeneuve. (The film premiered in Cannes as part of *Un certain regard* section in 1998.)

It's the third time in four years that a film restored by *Elephant* is selected at Cannes Classics after *Léolo*, in 2014, and *Les Ordres*, in 2015. This new selection is an eloquent testament to the originality of our cinema and the quality of *Elephant*'s restoration work and its importance for the conservation and distribution of our cinema heritage. It's interesting to notice that in *August 32nd on Earth*, Denis Villeneuve's first feature film, we already find a microcosm of elements that are becoming, over the years, trademarks of his personal style and great sensitivity.

Denis Villeneuve is now in the post-production stage of *BLADE RUNNER 2049*, with Ryan Gosling and Harrison Ford, scheduled to be released on October 6. Earlier this year, his film *ARRIVAL* earned eight Oscar nominations, in particular for Best Director and Best Film categories, winning the award for Best sound editing.

In the past nine years, *Elephant*'s restoration work, directed by Marie-José Raymond and Claude Fournier, has brought international recognition to this philanthropic project financed by Quebecor. Indeed, *Elephant* films were also presented twice at Lyon's Festival Lumière and New York's Modern Art Museum, in Karlovy Vary, at Taipei's Golden Horse Film Festival, in Buenos Aires, Lisbon, at Montreal's New Cinema Festival, and at the Fantasia Festival.

The extraordinary distribution of *Elephant*'s repertoire has always remained the primary mission of *Elephant*, an initiative of Mr. Pierre Karl Péladeau, Quebecor's president and chief executive officer. The restored films, some 225 to date, remain available at all times under the banner of *Elephant: The memory of Québec cinema*, on Videotron's illico VOD, and on iTunes in every country where the official language is either English or French. The revenue from the rental of *Elephant* films is entirely returned to right-holders. Quebecor does not derive any monetary gain from those operations.

About Elephant: The memory of Québec cinema

Elephant: The memory of Québec cinema is a large-scale project to digitize, restore, preserve and make accessible Québec's heritage of feature films. Since 2007, it has restored close to 225 movies under the supervision of co-

directors Claude Fournier and Marie-José Raymond. Those films are now available 24/7 on Videotron's illico video-on-demand service (channel 900), illico.tv and the illico app. The films are also being gradually added, in the original version with subtitles, to iTunes in Canada, the US, France and all other European and African countries where French or English is one of the official languages. The Elephant website at www.elephantcinema.quebec contains the largest existing database and information bank on Québec cinema.

Elephant: The memory of Québec cinema is fully funded by Quebecor. It is a philanthropic enterprise from which Quebecor derives no financial benefit. Aside from a small amount to cover a portion of the platform's operating costs, all revenues from distribution of the movies on illico go to the rights holders and filmmakers.

About Quebecor

Quebecor, a Canadian leader in telecommunications, entertainment, news media and culture, is one of the best-performing integrated communications companies in the industry. Driven by their determination to deliver the best possible customer experience, all of Quebecor's subsidiaries and brands are differentiated by their high-quality, multiplatform, convergent products and services.

Quebecor (TSX: QBR.A, QBR.B) is headquartered in Québec. It holds an 81.07% interest in Quebecor Media, which employs more than 10,000 people in Canada.

A family business founded in 1950, Quebecor is strongly committed to the community. Every year, it actively supports more than 400 organizations working in the vital fields of culture, health, education, the environment and entrepreneurship.

Visit our website: www.quebecor.com

Follow us on Twitter: twitter.com/Quebecor

— 30 —

Media contact / Denis Villeneuve

Annie Tremblay

Communications Annie Tremblay

514 244-8336

charlottet@videotron.ca

Media contact / Elephant

Sylvie Cordeau

Vice President, Philanthropy and Sponsorship, Quebecor Inc.

514 380-1976

Sylvie.cordeau@quebecor.com

BIO OFFICIELLE/DENIS VILLENEUVE

Denis Villeneuve est un réalisateur et scénariste québécois né en 1967. Son plus récent film ARRIVAL (2016) a obtenu 8 nominations aux Oscars, notamment dans les catégories Meilleur film et Meilleur réalisateur. Il est aussi reconnu à l'international pour SICARIO (Compétition officielle, Cannes 2015), PRISONERS (2013) et INCENDIES (Nomination: Meilleur film en langue étrangère, Oscars 2011).

Son prochain film BLADE RUNNER 2049, avec Ryan Gosling et Harrison Ford, prendra l'affiche en octobre cette année. Il est également en développement pour l'adaptation des romans THE SON de Jo Nesbø et DUNE de Frank Herbert.

DENIS VILLENEUVE

Denis Villeneuve is a French-Canadian director and screenwriter born in 1967.

His latest movie ARRIVAL (2016) was nominated for 8 Academy Awards, including Best Picture and Best Director. He also received international critical acclaim for SICARIO (Official Competition, Cannes 2015), PRISONERS (2013) and INCENDIES (Best Foreign Language Film Oscar Nominee, 2011).

His next movie BLADE RUNNER 2049, starring Ryan Gosling and Harrison Ford, will be released in October of this year. He is currently in development to adapt Jo Nesbø's THE SON and Frank Herbert's DUNE.

FILMOGRAPHIE OFFICIELLE

BLADE RUNNER 2049 (2017)
ARRIVAL (2016)
SICARIO (2015)
PRISONERS (2013)
ENEMY (2013)
INCENDIES (2010)
POLYTECHNIQUE (2009)
NEXT FLOOR (2008)
MAESLTRÖM (2000)
UN 32 AOÛT SUR TERRE (1998)



Un 32 août sur terre (1988)
de DENIS VILLENEUVE
August 32nd on Earth

Couleurs/Color	
Langue/Language	Français
Durée/Lenght	88 mins.
Réalisateur/Director	Denis Villeneuve
Scénariste1Writer	Denis Villeneuve
Vedettes/Stars	Pascale Bussières Alexis Martin
Distribution/Cast	Paule Baillargeon Emmanuel Bilodeau R. Craig Costin Joanne Côté Frédéric Desager Estelle Esse Lee Robert Venelina Ghiaourov Richard S. Hamilton Marc Jeanty Stéphane Lefebvre Evelyne Rompré Ivan Smith Serge Thériault
Société de production/ Production Company	Max Films Inc. (Québec)
Producteur/Producer	Roger Frappier
Directrice de production/ Production Director	Sylvie de Grandpré
Musique1Music	Nathalie Boileau Robert Charlebois Pierre Desrochers Jean Leloup
Cinématographie/DOP	André Turpin

Montage/Editing	Sophie Leblond
Direction artistique/ Art direction	Jean Babin
Maquillage/Makeup	Serge Morache
Décors/Art Dept	Xavier Georges Alain Gonzalez Bruno Lahaye Erik Gosselin
Conception sonore/ Sound Designer	Martin Pinsonnault
Son/Sound Dept	Sylvain Bellemare Pierre Bertrand Louis Hone Jérôme Décarie Tchae Measroch Jacques Plante Marcel Pothier Hans Peter Strobl
Costumes/Costume	Suzanne Harel

SYNOPSIS

Après un accident de voiture qui la laisse indemne mais complètement bouleversée, Simone Prévost remet toute sa vie en question. Elle quitte son emploi, annule un voyage qu'elle devait faire en Italie et part à la recherche de Philippe, son meilleur ami à qui elle demande de lui faire un enfant. Ce dernier accepte à la condition que l'enfant soit conçu dans le désert. Ils partiront donc pour le désert de Salt Lake City.

PLOT SUMMARY

Young Simone is involved in a near fatal car crash, and as she questions her mortality, she also decides to have a baby. Her candidate for a father is her best friend Phillippe who happens to be seeing someone. He agrees, as long as they conceive in Salt Lake City, in the desert. The trip teaches many lessons about love, solitude, and self-discovery.



RESTAURATION

Le film a été restauré en 2K sur Arriscan à partir du négatif original 35mm. couleur et d'un interpositif. L'étalonnage a été effectué sur Da Vinci Spirit et les restaurations sur Revival. Toutes les opérations ont été faites à Technicolor, services créatifs Montréal, sous la direction de Marie-José Raymond et Claude Fournier pour Éléphant, mémoire du cinéma québécois.

RESTORATION

The film was digitized in 2K on Arriscan from the the original 35mm color negative and from an interpositive. The color timing was done on Da Vinci Spirit, the restorations on Revival. All the operations were done at Technicolor, Creative Services, Montréal, under the supervision of Marie-José Raymond and Claude Fournier for Elephant: The memory of Quebec Cinema.

ÉLÉHANT, MÉMOIRE DU CINÉMA QUÉBÉCOIS

Restaurer, numériser et rendre accessible l'ensemble des longs métrages de fiction du cinéma québécois, tel est le pari d'Éléphant, mémoire du cinéma québécois. Entamé il y a 9 ans, ce travail titanesque redonne vie à plus de 60 ans d'histoire du cinéma québécois, pour une filmographie évaluée à plus de 1 200 films.

Ce sont plus de 225 films restaurés et numérisés au cours des 5 dernières années qui sont accessibles sur iTunes Store, en Amérique (Canada et États-Unis ainsi que dans tous les pays où l'anglais ou le français est la langue officielle. Ces films sont disponibles sous la bannière Éléphant, mémoire du cinéma québécois.

ÉLÉPHANT, THE MEMORY OF QUEBEC CINEMA

The goal of Éléphant: The memory of Quebec cinema is to restore, digitize and make available all the fictional feature films in Quebec's cinematic heritage. The monumental undertaking, begun 9 years ago, is bringing more than 60 years of Quebec cinema back to life. In all, more than 1,200 films will eventually be digitally restored.

More than 225 films have been digitally restored over the past 9 years and are now available in the iTunes Store in Canada, the U.S., as well as all countries in the world where English or French is an official language. The films can be accessed under the banner : Éléphant : mémoire du cinéma québécois.

LA MÉMOIRE DU CINÉMA QUÉBÉCOIS LE SPONSOR

Une philosophie de partage

Éléphant, mémoire du cinéma québécois a été lancé et est financé par Québecor, l'une des plus importantes entreprises de médias privées du Canada, une société reconnue pour son engagement philanthropique majeur auprès de sa collectivité, notamment en culture. Ce chantier éléphanterque a d'ailleurs été initié par l'homme d'affaires Pierre Karl Péladeau, président et chef de la direction de Québecor, un amoureux du cinéma. Au moment du lancement officiel du projet, en novembre 2008, Pierre Karl Péladeau déclarait : « Reflet de nous-mêmes, porteur de notre mémoire, de notre langue et de notre identité, le cinéma québécois est très précieux pour un peuple comme le nôtre ». Et c'est dans cet esprit que le projet s'est développé en ralliant le milieu du cinéma et en cherchant à promouvoir, de toutes les manières possibles, le rayonnement de ce patrimoine cinématographique. Voilà pourquoi une des premières décisions prises fut de mettre gratuitement à la disposition des distributeurs le fichier-maître des films numérisés et restaurés. Les distributeurs doivent défrayer uniquement le coût des commandes qu'ils font à partir de ce fichier numérique. De plus, Éléphant ne demande aucune exclusivité. Un distributeur ayant signé une licence avec Éléphant peut vendre son film à toute télévision conventionnelle ou spécialisée.

Jusqu'ici, Québecor a investi plus de 22 millions\$ dans Éléphant.

ÉLÉPHANT, THE SPONSOR A PHILOSOPHY OF SHARING

Éléphant: The memory of Quebec cinema was launched and funded by Quebecor, one of Canada's largest private media companies. Québecor has a long tradition of giving back to the community, especially in culture. The gigantic Éléphant project was the brainchild of businessman Pierre Karl Péladeau, Québecor's president and CEO, and a movie buff. At the project's official launch in November 2008, Péladeau commented: "Our movies reflect who we are. They embody our collective memory, our language, our identity. A people's cinematic heritage is a precious thing." That philosophy underlies Éléphant: The memory of Quebec cinema and has guided its development as it has worked to secure the support of the film community and promote the dissemination of Quebec's cinematic heritage by all available means.

One of the first decisions made was therefore to make the master files of the digitally restored films available to distributors free of charge. Distributors pay only the cost of making copies of the digital master file. Except for a small amount that is used to cover a portion of the platform's operating costs, all revenues from the distribution of these movies on illico goes to the rights holders and the filmmakers. Éléphant is a philanthropic project from which Québecor derives no financial benefit. Éléphant does not ask for exclusive rights. A distributor that signs a licencing agreement with Éléphant may sell its movie to any conventional television channel or specialty channel.

So far, Québecor has invested over 22 millions\$ in Elephant.

POUR NOUS SUIVRE/FOLLOW US

Site Web Site: elephantcinema.quebec

Twitter: [@elephantcineqc](https://twitter.com/elephantcineqc)

Facebook: facebook.com/elephantcineqc

ÉLÉPHANT, MÉMOIRE DU CINÉMA QUÉBÉCOIS – LE MÉCÈNE

PIERRE KARL PÉLADEAU

Très tôt, Pierre Karl Péladeau manifeste un intérêt marqué pour les affaires et pour l'entreprise familiale fondée par son père Pierre Péladeau, en 1965, Québec. En 1985, il joint l'équipe de direction de l'entreprise, où il participe, entre autres, au développement d'Imprimeries Québec. En 1991, il est nommé président de Communications Québec, constituée des secteurs de l'édition, de la distribution et de la vente au détail. En 1994, il s'installe à Paris pour favoriser la croissance outre-mer de l'entreprise. En 1997, à la suite du décès de son père, il revient au siège social de Montréal. En 1998, il dirige l'acquisition de Sun Media Corporation, faisant de Québec la deuxième chaîne de journaux en importance au Canada. En 1999, le conseil d'administration de Québec lui confie le poste de président et chef de la direction de l'entreprise, poste qu'il occupe jusqu'en 2013.

En 2000, il entreprend l'acquisition de Groupe Vidéotron, premier câblodistributeur au Québec et troisième au Canada, et de TVA, premier radiodiffuseur de langue française au pays. Cette acquisition donne naissance à la filiale Québec Média, qui réunit les activités de télécommunication et de divertissement de l'entreprise. En 2007, il pilote l'acquisition du groupe Osprey Media, l'un des plus importants éditeurs canadiens. En 2007 également il conçoit l'idée de numériser et restaurer le patrimoine des longs métrages québécois et confie cette tâche à Marie-José Raymond, producteur et à Claude Fournier, réalisateur. En 2008, cet important chantier philanthropique voit le jour sous le nom de *Éléphant, mémoire du cinéma québécois*, et 25 films restaurés sont déposés sur la VoD illico de Vidéotron.

En 2014, Pierre Karl Péladeau quitte le monde des affaires pour faire le saut en politique. Élu député de la circonscription de Saint-Jérôme en avril 2014 sous la bannière du Parti Québécois, il devient chef de ce parti et chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale du Québec le 15 mai 2015. Il occupe ces fonctions jusqu'au 2 mai 2016.

Au début de 2017, il reprend son poste de président et chef de la direction de Québec. Il assure aussi la présidence de la Fondation Chopin-Péladeau, une fondation familiale privée, nommée à la mémoire de ses parents, Raymonde Chopin et Pierre Péladeau

Pierre Karl Péladeau a présidé plusieurs conseils d'administration dont LA LA LA Human Steps (1994-2004), Fondation de l'entrepreneurship (2011-2014), Hydro-Québec (2013-2014) et Québec Média (2013-2014). Il a aussi été membre du conseil d'administration du Conseil du patronat du Québec (2007-2010) et de la Fondation Lionel-Groulx (2012-2014).

Il a été décoré de la médaille d'honneur de l'Assemblée nationale du Québec en 2005 et fait chevalier de l'Ordre de la Pléiade en 2013.

ELEPHANT, THE MEMORY OF QUEBEC CINEMA – THE PATRON

Pierre Karl Péladeau

Very early on, Pierre Karl Péladeau shows a keen interest for business and the family enterprise founded by his father Pierre Péladeau in 1965, Québecor. In 1985, he joins the company's management team where he takes part, among others, in the development of Imprimeries Québecor. In 1991, he is appointed president of Communications Québecor, made up of the publishing, distribution and retail sales divisions. In 1994, he moves to Paris to foster the overseas growth of the enterprise. In 1997, following his father's death, he returns to the Montreal headquarters. In 1998, he directs the acquisition of Sun Media Corporation, making Québecor the second most important newspaper chain in Canada. In 1999, Québecor's board of directors appoint him president and chief executive officer of the corporation, a position he occupies until 2013.

In 2000, he engineers the acquisition of Groupe Vidéotron, Quebec's top and Canada's third cable distributor, and TVA, the country's top French-language broadcaster. This transaction gives birth to a subsidiary, Québecor Média, which groups the enterprise's telecommunication and entertainment activities. In 2007, he steers the acquisition of Osprey Media, one of the most important Canadian publishing groups. Also in 2007, he comes up with the idea of digitizing and restoring the Quebec feature film heritage and entrusts producer Marie-José Raymond and director Claude Fournier with this task. In 2008, this major philanthropic project comes into being as *Elephant, the memory of Quebec cinema*, and 25 restored films are entered into Vidéotron's VOD illico.

In 2014, Pierre Karl Péladeau quits the business world to go into politics. Elected MNA for the riding of Saint-Jérôme in April 2014 under the Parti Québécois banner, he becomes the party's leader and leader of the official opposition in Quebec's National Assembly on May 15, 2015. He discharges those functions until May 2, 2016.

In early 2017, he resumes his position as Québecor's president and chief executive officer. He is also president of the Fondation Chopin-Péladeau, a family foundation named after his parents, Raymonde Chopin and Pierre Péladeau.

Pierre Karl Péladeau has chaired several boards of directors, including LA LA LA Human Steps (1994-2004), Fondation de l'entrepreneurship (2011-2014), Hydro-Québec (2013-2014) and Québecor Média (2013-2014). He also sat on the boards of directors of the Conseil du patronat du Québec (2007-2010) and the Fondation Lionel-Groulx (2012-2014).

He received the Medal of Honour of the Quebec National Assembly in 2005 and was made a knight of the Ordre de la Pléiade in 2013.

ÉLÉPHANT, MÉMOIRE DU CINÉMA QUÉBÉCOIS - LES RESPONSABLES

MARIE-JOSE RAYMOND, PRODUCTEUR

Licenciée en Histoire, Marie-José Raymond a d'abord poursuivi une carrière d'actrice avant de passer derrière la caméra où elle est devenue producteur, s'impliquant très souvent aussi dans la scénarisation des œuvres qu'elle produit.

Expérimentée en coproduction, elle a travaillé en Italie avec Carlo Ponti et Ettore Scola, en France avec la SFP, France 3 et plusieurs autres sociétés. Marie-José Raymond a produit ou coproduit une vingtaine de longs-métrages, dont plusieurs ont été primés dans les festivals internationaux.

Marie-José Raymond a été choisie par le Gouvernement du Canada pour mener, dans le domaine de la culture, les négociations de libre-échange avec les États-Unis et les négociations subséquentes avec le GATT. C'est à elle qu'on doit le terme: « exception culturelle ».

Depuis 2007, Marie-José Raymond dirige avec Claude Fournier *Éléphant, mémoire du cinéma québécois*.

ELEPHANT, THE MEMORY OF QUEBEC CINEMA - WHO WE ARE

MARIE-JOSE RAYMOND, PRODUCER

Marie-José graduated from University of Montreal with a degree in History and initially pursued an acting career before moving behind the camera and becoming a producer. She has also often worked on the screenplays of the works she has produced.

Marie-José has been involved in many co-productions. She has worked in Italy with Carlo Ponti and Ettore Scola, and in France with SFP, France 3 and many other producers. In all, she has produced some 20 feature films, many of which have won awards at international festivals.

Marie-José Raymond was chosen by the Canadian government to negotiate the cultural component of the free-trade agreement with the U.S. and subsequently of the GATT. She is the originator of the expression “cultural exception.”

Since 2007, Marie-José Raymond has headed *Éléphant: The memory of Quebec cinema*.

CLAUDE FOURNIER, RÉALISATEUR, AUTEUR

Claude Fournier a commencé sa carrière comme journaliste. Il s'est ensuite dirigé vers le cinéma documentaire, d'abord à l'Office national du film du Canada puis à Time-Life, à New York. De retour à Montréal, dans les années soixante, il a fondé sa propre maison de production, Rose Films Inc. et, depuis, il se consacre, comme scénariste et réalisateur, au cinéma de fiction pour le grand écran et la télévision. Il a réalisé un peu partout dans le monde des films qui ont été primés dans plusieurs festivals internationaux (Moscou, Montréal, Karlovy Vary, Toronto).

Connu aussi comme auteur, il a publié de la poésie, deux romans, un essai et, dernièrement, *À force de vivre*, des mémoires. Claude Fournier dirige avec Marie-José Raymond *Éléphant, mémoire du cinéma québécois*.

CLAUDE FOURNIER, DIRECTOR AND AUTHOR

Claude Fournier began his career as a journalist before going into documentary filmmaking, first with the National Film Board of Canada and then with Time-Life in New York. When he returned to Montréal in the 1960s, he founded his own production house, Rose Films Inc. and has since worked as a director and screenwriter of fictional films for theatrical release and for television. He has made films around the world and has won numerous awards at international festivals (Moscow, Montréal, Karlovy Vary, Toronto).

Claude Fournier is also known as an author. His publications include poetry, two novels, an essay and most recently his memoirs, entitled *À force de vivre*. Since 2007, Claude Fournier has headed *Éléphant: The memory of Quebec cinema*.

SYLVIE CORDEAU, VICE-PRESIDENTE, PHILANTHROPIE ET COMMANDITES QUÉBECOR

Bachelière en droit de l'Université d'Ottawa, Sylvie Cordeau a complété sa formation juridique en 1994, obtenant avec distinction une maîtrise en droit international et européen de l'Université catholique de Louvain, en Belgique. Elle se joint ensuite à l'équipe de Québecor à titre d'adjointe exécutive du fondateur de l'entreprise, M. Pierre Péladeau.

Sylvie Cordeau a piloté un grand nombre de projets relatifs aux communications, aux relations publiques et aux projets spéciaux de l'entreprise. Elle gère également le programme de dons et commandites de Québecor — un portefeuille d'une valeur annuelle de plus de 35 millions de dollars —, visant à soutenir plus de 400 organismes œuvrant dans divers domaines comme la culture, la santé, l'éducation, l'environnement et l'entrepreneuriat. Elle représente *Éléphant, mémoire du cinéma québécois* auprès de Québecor.

SYLVIE CORDEAU, VICE PRESIDENT, PHILANTHROPY AND SPONSORSHIPS.

Sylvie Cordeau holds a law degree from the University of Ottawa and a Master's degree in international and European law from Université catholique de Louvain in Belgium. After completing her studies in 1994, she joined Québecor as executive assistant to the company's founder, Pierre Péladeau.

Over the years, Sylvie Cordeau has been responsible for many communications, public relations and special corporate projects. She also manages Québecor's \$35-million-plus donations and sponsorships program, which supports more than 400 organizations involved in various fields including culture, health, education, the environment and entrepreneurship. She represents *Éléphant* at Québecor.



LIENS YOUTUBE HYPERLINKS

BANDE ANNONCE/TRAILER

https://youtu.be/t4_s82xvQ80?list=PLikrh2khp0dEVHSx0cuwJVkMH8IsKuTMq

Premier extrait/1st clip

<https://youtu.be/4Pv8Y3kfgUM>

Deuxième extrait/2nd clip

https://youtu.be/JFzI_rMOsXk

Troisième extrait/3rd clip

<https://youtu.be/rPG0EF8il0U>

Quatrième extrait/4th clip

https://youtu.be/0WkZh_Fdqq4

Cinquième extrait/5th clip

https://youtu.be/n-zvgy_pgS8

Sixième extrait/6th clip

<https://youtu.be/qLlbwh9pFUk>

Septième extrait/7th clip

<https://youtu.be/aTpwuBbaOhM>

Huitième extrait/8th clip

<https://youtu.be/jcVMHpQFfC8>

Neuvième extrait/9th clip

<https://youtu.be/4MUE4OEnVZI>

Dixième extrait/10th clip

https://youtu.be/_BPL8bY--zQ